**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ ОРЕНБУРГСКОЙ ОБЛАСТИ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

**«МЕДНОГОРСКИЙ ИНДУСТРИАЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ»**

**г.МЕДНОГОРСКА ОРЕНБУРГСКОЙ ОБЛАСТИ**

**(ГАПОУ МИК)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММа УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОГСЭ. 03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**2020**

Программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования: 13.02.11 «Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования» (техник).

Год начала подготовки: 2020

Организация-разработчик: ГАПОУ МИК

Разработчик: Нефедова Н.В. преподаватель иностранных языков ГАПОУ МИК

# **СОДЕРЖАНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
|  | стр. |
| **ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ** | 4 |
| **СТРУКТУРА и содержание УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ** | 7 |
| **условия реализации программы учебной дисциплины** | 12 |
| **Контроль и оценка результатов Освоения учебной дисциплины** | 13 |

**1. паспорт ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**1.1. Область применения программы**

Программа учебной дисциплины является частью ППССЗ в соответствии с ФГОС по специальности СПО 13.02.11 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям).

Рабочая программа учебной дисциплины может быть использованавдополнительном профессиональном образовании (в программах повышения квалификации и переподготовки) и профессиональной подготовке по специальности 13.02.11 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям).

**1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:** Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в обязательную часть циклов ППССЗ **«**Общий гуманитарный и социально-экономический учебный цикл».

**1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

-переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

-самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **знать:**

-лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Код  ПК, ОК | Умения | Знания |
| ОК 01 | Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности, применительно к различным контекстам. | Приемы аннотирования, реферирования и перевода специализированной литературы по профилю подготовки.  Лексика по профилю подготовки. |
| ОК 02 | Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности. | Чтение, письмо, восприятие речи на слух и воспроизведение иноязычного текста по ключевым словам или по плану.  Приемы структурирования информации. |
| ОК03 | Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие. | Способы самостоятельной оценки и совершенствования уровня знаний по иностранному языку.  Особенности произношения на иностранном языке.  Возможные траектории профессионального развития и самообразования. |
| ОК04 | Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами. | Основы проектной деятельности.  Основы эффективного сотрудничества в коллективе. |
| ОК05 | Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке с учетом особенностей социального и культурного контекста. | Правила устной и письменной коммуникации при переводе с иностранного языка.  Лексика по профилю подготовки. |
| ОК06 | Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных общечеловеческих ценностей. | Основные правила поведения и речевого этикета в сферах повседневного, официально-делового и профессионального общения.  Лексика в данной области. |
| ОК07 | Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях. | Правила экологической безопасности и ресурсосбережения при ведении профессиональной деятельности.  Лексика в данной области. |
| ОК08 | Использовать средства физической культуры для сохранения и укрепления здоровья в процессе профессиональной деятельности и поддержание необходимого уровня физической подготовленности. | Основы здорового образа жизни.  Лексика в данной области. |
| ОК09 | Использовать информационные технологии в профессиональной деятельности. | Современные средства и устройства информатизации и их использование.  Правила работы на компьютере и оргтехнике.  Правила ведения переписки по электронной почте. |
| ОК 10 | Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языке. | Правила чтения текстов профессиональной направленности на иностранном языке.  Правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы.  Основные общеупотребительные глаголы.  Лексика, относящаяся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности.  Правила оформления документов. |
| ОК 11 | Планировать предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере. | Лексический минимум и нормы речевого поведения и делового этикета для построения устной и письменной речи на иностранном языке.  Правила ведения деловой переписки.  Работа с бизнес статьями на иностранном языке с целью извлечения и переработки информации, ведения переговоров в деловой среде. |
| ПК 1.1 | Анализировать техническое задание на разработку конструкции типовых деталей, узлов изделия и оснастки. | Перевод со словарём  основной терминологии по профилю подготовки. |
| ПК 1.4 | Применять информационно-коммуникационные технологии для обеспечения жизненного цикла технической документации. | Перевод со словарём  основной терминологии по профилю подготовки.  Правила оформления документов. |
| ПК 2.1 | Анализировать конструкторскую документацию. | Перевод, обобщение и анализ специализированной литературы по профилю подготовки. |
| ПК 4.2 | Применять информационно-коммуникационные технологии при сборе, обработке и хранении технической, экономической и других видов информации. | Приемы аннотирования, реферирования и перевода специализированной литературы по профилю подготовки. |

**1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы дисциплины:** максимальной учебной нагрузки обучающегося 188 часов, в том числе:

обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 172 часа;

самостоятельной работы обучающегося 16 часов.

**2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы**

|  |  |
| --- | --- |
| **Вид учебной работы** | **Объем часов** |
| **Максимальная учебная нагрузка (всего)** | 172 |
| **Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)** | 162 |
| в том числе: |  |
|  | - |
| практические занятия | - |
| контрольные работы | - |
|  | - |
| **Самостоятельная работа обучающегося (всего)** | 10 |
| в том числе: |  |
| Индивидуальные задания | - |
| Внеаудиторная самостоятельная работа | - |
| **Итоговая аттестация в форме диф. зачета** | |

# **2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины «ИНОСТРАННЫЙ язык в профессиональной деятельности»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Наименование разделов и тем** | **Содержание учебного материала, лабораторные и практические работы, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работ (проект)** *(если предусмотрены)* | **Объем часов** | **Уровень освоения** |
| **1** | **2** | **3** | **4** |
|  | **2 курс** |  |  |
| 1-6 В аэропорту. | **Практические занятия** | *10* |  |
| Поездка в Германию. Работа с лексикой, диалогом и текстом «В аэропорту» .  Монологическая речь учащихся по теме. Аудирование.  Работа с немецкой прессой. Анализ перевода.  Фонетика: звуки [y] [y:] [au] [ai]  Грамматика: Повелительное наклонение. Имя Существительное – единственное и множественное число. |  | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11 |
| **Самостоятельная работа**: работа с дополнительными текстами. | *2* | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11  ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11 |
| 7-12 На ж/д вокзале. | **Практические занятия**  Лексика по теме. Работа с текстами «На ж/д вокзале» .  Монологическая речь учащихся по теме. Аудирование.  Работа с немецкой прессой. Анализ перевода.  Грамматика: Имя Существительное. | *12* |
| 13-16 В гостинице. | **Практические занятия**  Лексика по теме. Работа с текстами «В гостинице».  Монологическая речь учащихся по теме. Аудирование.  **Контрольная работа.** | *6*  ***2*** |
| 17-22 Экскурсия по городу. | **Практические занятия**  Лексика по теме. Работа с текстом «Экскурсия по городу».  Монологическая речь учащихся по теме. Аудирование.  Работа с немецкой прессой. Анализ перевода.  Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий.  **Самостоятельная работа**: работа с дополнительными текстами. | *10*  *2* |
| 23-28. Вниз по Рейну. | **Практические занятия**  Работа с текстом «Вниз по Рейну». Работа с лексикой, диалогом по теме.  Монологическая речь учащихся по теме. Аудирование.  Работа с немецкой прессой. Анализ перевода.  Грамматика: Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. | *12* |
| 29-35 В ресторане. | **Практические занятия** |  |
| Работа с лексикой, диалогом и текстом по теме.  Монологическая речь учащихся по теме. Аудирование.  Работа с немецкой прессой. Анализ перевода.  Грамматика: Времена глаголов. | *12* | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11 |
| 36-39 Спорт. | **Практические занятия**  Работа с лексикой, диалогом и текстом по теме.  Монологическая речь учащихся по теме. Аудирование.  Работа с немецкой прессой. Анализ перевода.  Итоговая контрольная работа по теме.  **Диф. зачет.** | *8*  ***2*** | ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11 |
|  | **3 курс** |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1-8 Энергия. | **Практические занятия** | *14* |  |
| Цели и виды перевода.  Грамматические проблемы перевода.  Лексические проблемы перевода.  Термины.  Работа с лексикой и текстами по теме. Аудирование.  Анализ текстов.  Грамматика: указательные местоимения, местоимения man, es |  | ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11  ПК 1.1,ПК 1.4, ПК 2.1 |
| **Самостоятельная работа**: работа с дополнительными текстами. | *2* | ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11  ПК 1.1,ПК 1.4, ПК 2.1 |
| 9-16 Электричество. | **Практические занятия**  Грамматика: модальные глаголы. местоименные наречия, отрицание kein, nicht.  сложные существительные, инфинитивные обороты.  Работа с ЛЕ, текстами «Проводники и изоляторы», «Полупроводники», «Что такое электричество?».  Техника чтения и перевода. Аудирование.  **Контрольная работа.** | *14*  ***2*** |
| 17-23Электроснабжение. | **Практические занятия**  Грамматика: глагол lassen, определительные придаточные предлжения,  haben или sein с zu плюс инфинитив.  Работа с лексикой и текстами «Динамо-мащины», «Электромоторы».  Техника чтения и перевода. Аудирование.  **Самостоятельная работа**: работа с дополнительными текстами. | *12*        *2* |
| 24-31 Теплоэнергетика. | **Практические занятия** | *14* |
| Грамматика: страдательный залог.  Грамматические тесты.  Работа с лексикой и текстами «Единицы измерения в теплотехнике», «Паровые турбины».  Техника чтения и перевода.  Итоговая контрольная работа.  **Диф. зачет.** | ***2*** | ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11  ПК 1.1,ПК 1.4, ПК 2.1 |
|  | **4 курс** |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1-3 Германия- страна изобретателей. | **Практические занятия** | *4* |  |
| Работа с лексикой и текстами по теме. Аудирование.  Анализ текстов.  Грамматика: пассив результата, модальные глаголы. |  |  |
| **Самостоятельная работа**: работа с дополнительными текстами. | *2* | ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 07, ОК 09, ОК 10, ОК 11  ПК 1.1,ПК 1.4, ПК 2.1 |
| 4-12 Лауреаты Нобелевской премии. | **Практические занятия**  Грамматика: конструкция haben, zu плюс инфинитив, сложные существительные, причастия 1,2.  Работа с ЛЕ, текстами «Рентген-первый лауреат», «А. Энштейн».  Техника чтения и перевода. Аудирование. | *18* |
| 13-16 Компьютерная техника. | **Практические занятия**  Грамматика: прилагательные с суффиксом los, frei.  Работа лексикой и текстом по теме «Гигантское развитие информационной техники».  Техника чтения и перевода. Аудирование.  Итоговая контрольная работа.  **Диф. зачет.** | *6*  ***2*** |
| **Всего:** | | ***172*** |  |

*Внутри каждого раздела указываются соответствующие темы. По каждой теме описывается содержание учебного материала (в дидактических единицах),* *наименования необходимых лабораторных работ и практических занятий (отдельно по каждому виду), контрольных работ, а также примерная тематика самостоятельной работы. Если предусмотрены курсовые работы (проекты) по дисциплине, описывается примерная тематика. Объем часов определяется по каждой позиции столбца 3 (отмечено звездочкой \*). Уровень освоения проставляется напротив дидактических единиц в столбце 4 (отмечено двумя звездочками \*\*).*

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);

2. – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством)

3. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач или ранее изученных объектов, свойств);

# **3. условия реализации программы дисциплины**

**3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета «Иностранный язык»;

Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;

- рабочее место преподавателя;

- учебные наглядные пособия по иностранному языку.

Технические средства обучения:

- аудиовизуальные, карты, раздаточный материал.

# **3.2. Информационное обеспечение обучения**

**Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы**

**Основные источники:**

1. Бергман Н.А. Справочник по грамматике немецкого языка. Издательство «Язык и литература» - 2013г.
2. Бориско Н. Ф. Бизнес- курс немецкого языка. Издательство «Логос» -
3. 2013 г
4. Зендер П. С. Сборник технических текстов на немецком языке для машиностроительных специальностей. «Высшая школа» - 2016

**Дополнительные источники:**

1. Журналы: «DER WEG» «Juma», «Иностранные языки в школе» - 2016 г
2. Корниенко В.В. Пособие по грамматике немецкого языка. г.2013
3. Издательство «Язык и литература» - 2014 г
4. Миллер Е.Н. Большой универсальный учебник немецкого языка. Издательство «Язык и литература» - 2013 г.
5. Мясникова Г.В., Жданова И.Ф. Немецко-русский внешнеторговый и внешнеэкономический словарь. Издательство «Русский язык» - Москва – 2013г.
6. Хайт Ф.С. Пособие по технике перевода с немецкого на русский. Издательство «Высшая школа»- Москва – 2013г.

**Интернет-ресурсы:**

1. http:/www. Englishtips.org
2. http:/ [www.valner.ru](http://www.valner.ru)

**4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, контрольных работ, промежуточной аттестации в виде дифференцированного зачета.

|  |  |
| --- | --- |
| **рЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ** | **Основные показатели оценки результата** |
| Умения: | |
| -работать с профессиональными текстами на иностранном языке | Читает и переводит тексты профессиональной направленности со словарем. Работает с источниками информации. |
| - составлять и оформлять организационно- распорядительную документацию на иностранном языке | Ведет деловую переписку (запросы, предложения, ответы на запросы, контракты) профессиональной направленности (в рамках специальности). Составляет и оформляет коммерческую документацию на английском языке (в рамках специальности). Работает с источниками информации. |
| - вести переговоры на иностранном языке | Ведет беседу, диалог профессиональной направленности на английском языке (в рамках специальности). Делает сообщение доклад профессиональной направленности на английском языке (в рамках специальности). Проводит переговоры, интервью и телефонные разговоры на английском языке (в рамках специальности). Работает с источниками информации. |
| Знания: | |
| - практическую грамматику, необходимую для профессионального общения на иностранном языке | Знает грамматический минимум необходимый для чтения и перевода текстов по специальности (со словарем) и для овладения устными и письменными формами профессионального общения на английском языке. |
| - особенности перевода служебных документов с иностранного языка | Знает технику перевода профессиональных текстов (со словарем). Знает особенности научного и делового стиля языка в рамках специальности. Знает правила оформления корреспонденции, коммерческой документации на английском языке. |

**Контроль и оценка сформированности ОК**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Код  ПК, ОК | **Умения** | **Знания** | **Формы и методы контроля и оценки** |
| ОК 01 | Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности, применительно к различным контекстам. | Приемы аннотирования, реферирования и перевода специализированной литературы по профилю подготовки.  Лексика по профилю подготовки. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК 02 | Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности. | Чтение, письмо, восприятие речи на слух и воспроизведение иноязычного текста по ключевым словам или по плану.  Приемы структурирования информации. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК03 | Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие. | Способы самостоятельной оценки и совершенствования уровня знаний по иностранному языку.  Особенности произношения на иностранном языке.  Возможные траектории профессионального развития и самообразования. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК04 | Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами. | Основы проектной деятельности.  Основы эффективного сотрудничества в коллективе. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК05 | Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке с учетом особенностей социального и культурного контекста. | Правила устной и письменной коммуникации при переводе с иностранного языка.  Лексика по профилю подготовки. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК06 | Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных общечеловеческих ценностей. | Основные правила поведения и речевого этикета в сферах повседневного, официально-делового и профессионального общения.  Лексика в данной области. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК07 | Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях. | Правила экологической безопасности и ресурсосбережения при ведении профессиональной деятельности.  Лексика в данной области. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК08 | Использовать средства физической культуры для сохранения и укрепления здоровья в процессе профессиональной деятельности и поддержание необходимого уровня физической подготовленности. | Основы здорового образа жизни.  Лексика в данной области. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК09 | Использовать информационные технологии в профессиональной деятельности. | Современные средства и устройства информатизации и их использование.  Правила работы на компьютере и оргтехнике.  Правила ведения переписки по электронной почте. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК 10 | Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языке. | Правила чтения текстов профессиональной направленности на иностранном языке.  Правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы.  Основные общеупотребительные глаголы.  Лексика, относящаяся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности.  Правила оформления документов. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ОК 11 | Планировать предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере. | Лексический минимум и нормы речевого поведения и делового этикета для построения устной и письменной речи на иностранном языке.  Правила ведения деловой переписки.  Работа с бизнес статьями на иностранном языке с целью извлечения и переработки информации, ведения переговоров в деловой среде. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ПК 1.1 | Анализировать техническое задание на разработку конструкции типовых деталей, узлов изделия и оснастки. | Перевод со словарём  основной терминологии по профилю подготовки. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ПК 1.4 | Применять информационно-коммуникационные технологии для обеспечения жизненного цикла технической документации. | Перевод со словарём  основной терминологии по профилю подготовки.  Правила оформления документов. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ПК 2.1 | Анализировать конструкторскую документацию. | Перевод, обобщение и анализ специализированной литературы по профилю подготовки. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |
| ПК 4.2 | Применять информационно-коммуникационные технологии при сборе, обработке и хранении технической, экономической и других видов информации. | Приемы аннотирования, реферирования и перевода специализированной литературы по профилю подготовки. | Устный опрос  Домашнее задание  Выполнение упражнений  Монолог  Диалог |